



National
Defence

Défense
nationale

C-30-108-000/CS-003

SPECIAL INFORMATION INSTRUCTION

**MAINTENANCE PROCEDURE
FOR PRESERVATION FOR STORAGE
AND SHIPMENT
TRUCK, UTILITY, LIGHT,
4 X 4, ILTIS CANADIAN SERIES**

(BILINGUAL)

Supersedes C-30-108-000/CS-003 dated 1985-11-01

INSTRUCTION D'INFORMATION SPÉCIALE

**PROCÉDURES D'ENTRETIEN POUR
LA PRÉSERVATION POUR L'ENTREPOSAGE
ET L'EXPÉDITION DU CAMION UTILITAIRE
LÉGER, 4 X 4, ILTIS, SÉRIE CANADIENNE**

(BILINGUE)

Remplace la C-30-108-000/CS-003 de 1985-11-01

Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense

Contact Officer: DVEM 3-2-3
Personne responsable: DVGM 3-2-3

OPI: DVEM 3
BPR: DVGM 3

© 1994 DND/MDN Canada

1994-07-31

PURPOSE

1. This instruction highlights important Maintenance Procedures when preserving the Iltis for storage and shipment in accordance with CFTO C-04-010-022/VP-001.

INSTALLATIONS AFFECTED

2. a. Vehicle wheel bearings.
- b. Vehicle chassis lubrication.

OBJET

1. La présente instruction souligne les procédures d'entretien importantes lors de la préservation du camion Iltis pour l'entreposage et l'expédition, conformément à l'ITFC C-04-010-022/VP-001.

INSTALLATIONS VISÉES

2. a. Les coussinets de roue de véhicule.
- b. La lubrification du châssis de véhicule.

Canada

GENERAL NOTICE

This documentation may contain controlled goods information in accordance with the Schedule to the Defence Production Act and, therefore must be given proper security to prevent its unauthorized examination, possession or transfer to a third party. Until the documentation is confirmed controlled or uncontrolled by the technical authority, total destruction is required at disposal.

AVIS GÉNÉRALE

La présente documentation peut contenir des renseignements sur des marchandises contrôlées en conformité avec l'Annexe de la Loi sur la production de défense et en conséquence doit être protégée pour empêcher l'examen, la possession ou le transfert à un tiers, sans autorisation. Tant que le caractère contrôlée ou non-contrôlée n'a pas été déterminé par l'autorité technique, la destruction totale est obligatoire au moment de l'élimination.

Please always refer to our WEB site for the updated version of this publication. Located at http://10.65.9.175/custom/cfpd/index_e.htm

Sil vous plaît toujours vous référez à notre site WEB pour la version la plus récente. Adresse: http://10.65.9.175/custom/cfpd/index_f.htm



National
Defence

Défense
nationale

C-30-108-000/CS-003

SPECIAL INFORMATION INSTRUCTION

**MAINTENANCE PROCEDURE
FOR PRESERVATION FOR STORAGE
AND SHIPMENT
TRUCK, UTILITY, LIGHT,
4 X 4, ILTIS CANADIAN SERIES**

(BILINGUAL)

Supersedes C-30-108-000/CS-003 dated 1985-11-01

INSTRUCTION D'INFORMATION SPÉCIALE

**PROCÉDURES D'ENTRETIEN POUR
LA PRÉSERVATION POUR L'ENTREPOSAGE
ET L'EXPÉDITION DU CAMION UTILITAIRE
LÉGER, 4 X 4, ILTIS, SÉRIE CANADIENNE**

(BILINGUE)

Remplace la C-30-108-000/CS-003 de 1985-11-01

Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense

Contact Officer: DVEM 3-2-3
Personne responsable: DVGM 3-2-3

OPI: DVEM 3
BPR: DVGM 3

© 1994 DND/MDN Canada

1994-07-31

PURPOSE

1. This instruction highlights important Maintenance Procedures when preserving the Iltis for storage and shipment in accordance with CFTO C-04-010-022/VP-001.

INSTALLATIONS AFFECTED

- 2. a. Vehicle wheel bearings.
- b. Vehicle chassis lubrication.

OBJET

1. La présente instruction souligne les procédures d'entretien importantes lors de la préservation du camion Iltis pour l'entreposage et l'expédition, conformément à l'ITFC C-04-010-022/VP-001.

INSTALLATIONS VISÉES

- 2. a. Les coussinets de roue de véhicule.
- b. La lubrification du châssis de véhicule.

Canada

C-30-108-000/CS-003

- | | |
|---|--|
| c. Vehicle floor and compartment drain plugs. | c. Les bouchons de vidange du plancher et du compartiment de véhicule. |
| d. Vehicle fuel system. | d. Le circuit de carburant de véhicule. |
| e. Vehicle batteries. | e. Les batteries de véhicule. |
| f. Vehicle engine flywheel housing. | f. Le carter de volant moteur de véhicule. |
| g. Vehicle tarpaulin. | g. La bâche de véhicule. |

EQUIPMENT AFFECTED

3. All trucks utility, light. 4 x 4, Ittis Canadian Series.

MATÉRIEL VISÉ

3. Tous les camions utilitaires légers, 4 x 4, Ittis, de série canadienne

INFORMATION DATA

4. This instruction is to be read in conjunction with C-04-010-022/VP-001. The design of the Ittis vehicle requires that the following maintenance procedures be added or eliminated during preservation preparation:

DONNÉES SUR L'INFORMATION

4. La présente instruction doit être lue conjointement avec C-04-010-022/VP-001. La conception du véhicule Ittis exige que les procédures d'entretien suivantes soient ajoutées ou éliminées pendant la préparation à la préservation :

a. C-04-010-022/VP-001 - Part 2.

Paragraph 4 - Do not remove body and compartment drain plugs. Design of drain valve under the hand brake lever will allow interior drainage.

Paragraph 6 - Not required.

Paragraph 7 - Not required.

b. C-04-010-022/VP-001 - Part 3.

Paragraph 21 - Not required.

Paragraph 30 - Not required.

Paragraph 49 - Not required.

Paragraph 50 - Ensure the fuel bypass reservoir is drained.

Paragraph 55 - Ensure complete drainage of fuel tank. Safom will retain some residue. No preservative needed.

Paragraph 56 - Not required.

a. C-04-010-022/VP-001 - Partie 2.

Paragraphe 4 - Ne pas enlever les bouchons de vidange de la carrosserie et du compartiment. La conception de la soupape de vidange sous le levier de frein à main permettra le drainage à l'intérieur.

Paragraphe 6 - Non requis.

Paragraphe 7 - Non requis.

b. C-04-010-022/VP-001 - Partie 3.

Paragraphe 21 - Non requis.

Paragraphe 30 - Non requis.

Paragraphe 49 - Non requis.

Paragraphe 50 - S'assurer que le réservoir de dérivation carburant est vide.

Paragraphe 55 - S'assurer que le réservoir de carburant est complètement vide. Safom retiendra un certain résidu. Aucun préservatif n'est requis.

Paragraphe 56 - Non requis.

Paragraph 57 - Not required.

Paragraph 65 - Not required. Battery box coated with plastic vinyl coating.

Paragraph 87 - Do not remove tarpaulin when stored outside.

c. C-04-010-022/VP-001 - Part 4

Paragraph 7 - Do not remove body and compartment drain plugs. Design of drain valve under the hand brake lever will allow interior drainage.

d. C-04-010-022/VP-001 - Part 5

Paragraph 4 - No requirement to disconnect the ground cable. Ensure Master Key is turned off.

Paragraph 6 - Do not remove body and compartment drain plugs.

Paragraphe 57 - Non requis.

Paragraphe 65 - Non requis. Le compartiment de batterie est revêtu de vinyle plastique.

Paragraphe 87 - Ne pas enlever la bâche lorsque le camion est entreposé à l'extérieur.

c. C-04-010-022/VP-001 - Partie 4

Paragraphe 7 - Ne pas enlever les bouchons de vidange de la carrosserie et du compartiment. La conception de la soupape de vidange sous le levier de frein à main permettra le drainage à l'intérieur.

d. C-04-010-022/VP-001 - Partie 5

Paragraphe 4 - Il n'est pas nécessaire de déconnecter le câble de masse. S'assurer que la clé principale est à la position d'arrêt.

Paragraphe 6 - Ne pas enlever les bouchons de vidange de la carrosserie et du compartiment.

NOTE

The Iltis vehicle has no chassis lubrication points. Wheel bearings are pre-packed and cannot be removed without damaging them. Removal of body and compartment drain plugs damages the plastic vinyl coating (PVC).

NOTA

Le camion Iltis n'a aucun point de lubrification du châssis. Les coussinets de roue sont bourrés à l'avance et ne peuvent pas être enlevés sans les endommager. L'enlèvement des bouchons de vidange de la carrosserie et du compartiment endommage le revêtement de vinyle plastique (PVC).

REFERENCES

- 5. a. C-04-010-022/VP-001.
- b. C-30-108-000/MP-002 - Provisional.

DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

- 5. a. C-04-010-022/VP-001.
- b. C-30-108-000/MP-002 - Provisoire.

Electronic documents are subject to change, before re-using refer to the DTICS web site to verify the current version.

Les documents électroniques peuvent être modifiés. Avant de réutiliser, toujours vérifier le site DTICS pour vous assurer de la version.